

OGŁOSZENIE

Dyrektor Śląskiego Zarządu Nieruchomości - jednostki budżetowej Województwa Śląskiego ogłasza na podstawie:

- Rozdział 6 § 16 Zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości Województwa Śląskiego oraz ich wydzierżawiania i wynajmowania (Uchwała Nr III/51/2/2010 Sejmiku Województwa Śląskiego z dnia 12 maja 2010 roku),
- Regulaminu przeprowadzania przetargów i rokowań na najem lub dzierżawę nieruchomości i lokali użytkowych (Załącznik do uchwały nr 2672/417/III/2010 Zarządu Województwa Śląskiego z dnia 12 października 2010 roku, zmieniony uchwałą nr 1046/44/IV/2011 Zarządu Województwa Śląskiego z dnia 28 kwietnia 2011 roku oraz uchwałą nr 786/332/IV/2014 Zarządu Województwa Śląskiego z dnia 29 kwietnia 2014 roku),
- Uchwały nr 1532/386/111/2010 Zarządu Województwa Śląskiego z dnia 24.06.2010 roku w sprawie oddania w dzierżawę części budynku po agregacie prądotwórczym znajdującego się na osiedlu Kubalonka w Istebnej,

trzeci przetarg ustny nieograniczony na dzierżawę części budynku.

Przetarg będzie przeprowadzony w formie licytacji, przy odpowiednim zastosowaniu zasad dotyczących licytacji ustnej określonych w przepisach wskazanych wyżej. Z przywołanym Regulaminem Przeprowadzania Przetargów i Rokowań na najem i dzierżawę nieruchomości i lokali użytkowych można zapoznać się w siedzibie oraz na stronie internetowej Śląskiego Zarządu Nieruchomości. Ogłoszenie o przetargu zamieszczono na stronie internetowej organizatora pod adresem: <http://bip-slaskie.pl/sznkat>, wywieszono na tablicy ogłoszeń organizatora oraz na terenie przedmiotowej nieruchomości. Ogłoszenie przesłano również do właściwego dla położenia nieruchomości będącej przedmiotem przetargu - Urzędu Gminy, celem udostępnienia w sposób zwyczajowo przyjęty w danym urzędzie.

I. INFORMACJE O NIERUCHOMOŚCI.

Do dzierżawy przeznaczona jest część budynku po agregacie prądotwórczym o powierzchni użytkowej 68,45 m² w Istebnej na osiedlu Kubalonka z przeznaczeniem na cele garażowe i gospodarcze.

Adres nieruchomości, oznaczenie jej KW,	Powierzchnia użytkowa	Opis nieruchomości	Wywoławcza miesięczna stawka czynszu	Przeznaczenie nieruchomości, termin oraz sposób jej zagospodarowania	Termin wnoszenia opłat
Istebna osiedle Kubalonka działka nr 6617/11 o pow. 0,0579 ha - KW Nr BB1C/00087781/9	68,45 m²	Część budynku po agregacie prądotwórczym.	4,00 zł/m² netto miesięcznie (plus obowiązująca stawka podatku VAT), corocznie waloryzowana o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych, publikowany przez Prezesa GUS za rok poprzedni (począwszy od pierwszego dnia miesiąca, następującego po miesiącu jego publikacji).	Do oddania w dzierżawę przeznacza się część budynku po agregacie prądotwórczym w trybie przetargu ustnego nieograniczonego, na czas oznaczony do 10 lat , z przeznaczeniem na cele garażowe i gospodarcze. Nieruchomość zarządzana przez Śląski Zarząd Nieruchomości w Katowicach z siedzibą przy ul. Grabowej 1A w Katowicach.	do dnia 10-go każdego miesiąca.

Przedmiot najmu może zostać wykorzystany zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, w sposób nie stwarzający zagrożenia i niebezpieczeństwa dla otoczenia, w sposób nieuciążliwy dla innych osób zamieszkałych w pobliżu, wynajmujących sąsiednie nieruchomości, ani nie powodujący zakłóceń w użytkowaniu urządzeń, w tym radiowych i telewizyjnych.

Lokal można oglądać w okresie do dnia przetargu po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu dnia i godziny z administratorem osiedla - tel. 0 603 633 919, w dni robocze w godzinach od 9:00 do 14:00.

II. CZAS I MIEJSCE PRZETARGU.

Przetarg odbędzie się w dniu **14 września 2017 roku, o godzinie 10:00**, w świetlicy mieszczącej się w bloku 684 na osiedlu Kubalonka w Istebnej.

III. ORGANIZACJA PRZETARGU.

1. Przetarg zostanie przeprowadzony w formie ustnej licytacji. Licytowana będzie wysokość stawki czynszu netto za 1m² powierzchni.
2. W przetargu mogą wziąć udział osoby prawne i osoby fizyczne posiadające pełną zdolność do czynności prawnych oraz jednostki organizacyjne nie posiadające osobowości prawnej.
3. Z udziału w przetargu wykluczone są osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nie posiadające osobowości prawnej, które zalegają z płatnościami w stosunku do Śląskiego Zarządu Nieruchomości lub Województwa Śląskiego.
4. Warunkiem udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości **100,00 zł**, dokonanie wpisu na listę uczestników licytacji oraz złożenie oświadczenia dotyczącego przetwarzania danych osobowych.

5. Oferent podczas wpisywania się na listę zobowiązany jest do przedłożenia dokumentu potwierdzającego jego tożsamość, dokument potwierdzający prowadzoną działalność gospodarczą oraz ewentualnego pełnomocnictwa jeśli występuje w imieniu innej osoby lub firmy. Pełnomocnictwo winno być sporządzone na piśmie.
6. Cena wywoławcza, określona jako stawka za 1 m² powierzchni jest ceną netto, nie zawiera podatku VAT, który zostanie do niej dodany w wysokości zgodnej z obowiązującymi w dniu powstania zobowiązania przepisami. Oprócz zaferowanej ceny dzierżawca płacić będzie wydzierżawiającemu opłaty, w szczególności: za dostawy do lokalu mediów w miejscach gdzie nie jest możliwe indywidualne podpisanie umowy pomiędzy dzierżawcą, a dostawcami i odbiorcami mediów.
7. Wysokość postąpienia wynosi co najmniej 1% ceny wywoławczej – **0,10 zł / m²**.
8. Po upływie terminu do składania skarg w postępowaniu odwoławczym lub po zakończeniu postępowania odwoławczego, oferent który złożył najkorzystniejszą ofertę zostanie zaproszony do podpisania umowy we wskazanym terminie, przy czym termin ten nie będzie dłuższy niż 1 miesiąc od dnia rozstrzygnięcia przetargu.

IV. WYSOKOŚĆ WADIUM, TERMIN I MIEJSCE JEGO WPLACENIA.

1. Każdy oferent zobowiązany jest do skutecznego wniesienia wadium, w wysokości określonej powyżej, w pieniądzu przelewem na rachunek bankowy w Getin Noble Bank SA oddział II Katowice nr 42 1560 1111 0000 9070 0019 3504, **w terminie do 11 września 2017 roku**, a dowód wniesienia wadium przedkłada się komisji przed otwarciem przetargu. Za chwilę złożenia wadium uznaje się dzień wpływu środków na rachunek bankowy Śląskiego Zarządu Nieruchomości w Katowicach.
 - a) W tytule przelewu proszę wskazać jakiego lokalu dotyczy wpłacone wadium; wzór: „**Wadium część budynku po agregacie pr. Istebna os. Kubalonka**”
 - b) Nie ma możliwości wpłaty wadium w siedzibie Śląskiego Zarządu Nieruchomości !
 - c) **BRAK WSKAZANIA JAKIEGO LOKALU (RODZAJ I ADRES) DOTYCZY WADIUM W TYTULE PRZELEWU, SKUTKUJE NIEDOPUSZCZENIEM DO LICYTACJI.**
2. Wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, jednak nie później niż przed upływem 3 dni od dnia odwołania, zamknięcia, unieważnienia przetargu.
3. Wadium wniesione przez uczestnika, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą zalicza się na poczet pierwszego czynszu.
4. W przypadku uchylenia się od zawarcia umowy przez zwycięzcę przetargu, w terminie 14 dni od wyznaczonej daty podpisania umowy, wpłacone przez oferenta wadium ulega przepadkowi.

V. INNE POSTANOWIENIA.

1. Najpóźniej w dniu podpisania umowy i przed przejściem lokalu oferent wpłaci kaucję w wysokości równej wartości netto trzech czynszów najmu. Szczegółowe regulacje dotyczące kaucji znajdują się we wzorze umowy.
2. Wysokość stawki czynszu będzie waloryzowana raz w roku po zakończeniu poprzedniego roku kalendarzowego obowiązywania umowy o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług publikowany przez Główny Urząd Statystyczny za poprzedni rok kalendarzowy. Zmiana stawki czynszu w tym trybie **nie** wymaga zmiany niniejszej umowy w formie aneksu.
3. Dzierżawca zobowiązany jest do ubezpieczenia przedmiotu dzierżawy.
4. **Dzierżawca na podstawie art. 3 ust. 1 pkt. 4 lit. a) ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity: Dz.U. z 2014 r., poz. 849 z późn. zm.) jest zobowiązany do uiszczenia podatku od nieruchomości w zakresie objętym dzierżawą, oraz do samodzielnego złożenia deklaracji podatkowej.**
5. Wydzierżawiający bez jego wiedzy nie wyraża zgody na poddzierżawę lokalu użytkowego osobom trzecim.
6. Dzierżawca wyłoniony w przetargu na swój koszt dostosuje budynek na cele garażowe i gospodarcze wykonując konieczne roboty budowlane (w tym celu dzierżawca ma prawo dysponowania nieruchomością na cele budowlane) bez prawa do zwrotu poniesionych nakładów.
7. Wszelkie ewentualne prace remontowe, modernizacyjne i adaptacyjne powodujące ulepszenie lokalu będącego przedmiotem dzierżawy, Dzierżawca będzie mógł wykonać tylko za uprzednią pisemną zgodą Wydzierżawiającego.
8. Uczestnikom przysługują środki odwoławcze określone w przywołanym na wstępie regulaminie, tzn. mogą wnieść pisemną skargę na czynności i postanowienia organizatora przetargu w terminie 7 dni od dnia zamknięcia przetargu.
9. Umowa zostanie zawarta na czas oznaczony – 10 lat, z możliwością jej rozwiązania za trzymiesięcznym okresem wypowiedzenia.
10. W zakresie nieuregulowanym zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego.
11. Organizator przetargu zastrzega sobie prawo do zmiany lub odwołania warunków przetargu, w tym także do odwołania samego przetargu bez podania przyczyny.

VI. ZAŁĄCZNIKI.

1. Wzór umowy.

Katowice, dnia 10.08.2017 r.

Śląski Zarząd Nieruchomości
Zastępca Dyrektora

.....
Wojciech Łacny

Przykładowa Umowa dzierżawy lokalu użytkowego

Nr _____ /SZN/17

(jest to przykładowa umowa, która może zostać zmodyfikowana ze względu na charakter lokalu lub konieczność wykonania w nim dodatkowych prac. Organizator przetargu udostępni przykładową umowę celem zapoznania się ewentualnych Dzierżawców z przykładową treścią umowy obowiązującą u Wyzierżawiającego)

Zawarta w dniu _____ 2017 r. w Katowicach, pomiędzy:

Województwem Śląskim - Śląskim Zarządem Nieruchomości jednostką budżetową Województwa Śląskiego, z siedzibą w Katowicach, przy ul. Grabowa 1A, NIP 954-254-19-90, REGON 240305185

reprezentowanym przez:

Rafała Turowskiego – Dyrektora Śląskiego Zarządu Nieruchomości, działającego na podstawie Pełnomocnictwa nr 00102/2013 z dnia 25 kwietnia udzielonego przez Zarząd Województwa Śląskiego zwanym w dalszej treści umowy **Wyzierżawiającym**,

a:

Panią / Panem _____, zamieszkałym w _____
(kod pocztowy: _____) przy ul. _____, legitymującym się dowodem osobistym seria i nr _____, nr PESEL _____, prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą _____ z siedzibą w _____ wpisaną do Ewidencji Działalności Gospodarczej _____ w _____ pod nr _____ lub wypis z KRS prowadzony przez sąd w _____ pod numerem _____, NIP _____, REGON _____, e-mail _____, zwanym dalej **Dzierżawcą**, o następującej treści:

Niniejsza umowa została zawarta na podstawie protokołu z przeprowadzonego w dniu _____ 2017r. z przetargu na dzierżawę części budynku w Istebnej na osiedlu Kubalonka.

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest dzierżawa jest część budynku po agregacie prądowym o powierzchni użytkowej 68,45 m² w Istebnej na osiedlu Kubalonka z przeznaczeniem na
2. Wyzierżawiający oświadcza, że jest w imieniu właściciela tj. Województwa Śląskiego pełnomocnym zarządcą nieruchomości w Istebnej na osiedlu Kubalonka - działka nr 6617/11 o pow. 0,0579 ha; KW Nr BB1C/00087781/9 i ma prawo dysponowania nią w zakresie będącym przedmiotem niniejszej umowy.
3. Opis stanu technicznego nieruchomości wskazanej w ust.1 znajduje się w protokole zdawczo – odbiorczym stanowiącym załącznik do niniejszej umowy.
4. Dzierżawca oświadcza, iż nie wnosi żadnych zastrzeżeń co do stanu technicznego i prawnego nieruchomości stanowiącej przedmiot niniejszej umowy.
5. Przekazanie przedmiotu umowy Dzierżawcy nastąpi na podstawie protokołu zdawczo - odbiorczego.

§ 2

1. Wyzierżawiający zobowiązuje się do udostępnienia lokalu opisanego w § 1 powyżej, a Dzierżawca zobowiązuje się do zapłaty Wyzierżawiającemu czynszu i opłat dalej wymienionych.
2. Dzierżawca płacić będzie Wyzierżawiającemu czynsz dzierżawny, miesięcznie w wysokości netto:
_____ zł za 1 m² powierzchni x _____ m² = _____ zł.
3. Do czynszu każdorazowo doliczony zostanie podatek od towarów i usług (VAT) w wysokości zgodnej z obowiązującymi na dzień powstania zobowiązania przepisami.
4. Wysokość stawki czynszu będzie waloryzowana raz w roku po zakończeniu poprzedniego roku kalendarzowego obowiązywania umowy o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług publikowany przez Główny Urząd Statystyczny za poprzedni rok kalendarzowy. Zmiana stawki czynszu w tym trybie nie wymaga zmiany niniejszej umowy w formie aneksu. Pierwsza waloryzacja nastąpi w roku
5. Pozostałe opłaty będą naliczane indywidualnie według rzeczywistych kosztów miesięcznych na podstawie faktur wystawionych przez dostawców mediów i wykonawców usług, według wskazań liczników głównych w budynkach, wskazań liczników indywidualnych w wydzierżawionym lokalu.
6. Wysokość opłat, o których mowa w ust. 5 będzie ulegała zmianie, od dnia wejścia w życie nowych stawek ustalonych przez dostawców mediów i wykonawców usług, bez wypowiedzania ich wysokości.
7. Dzierżawca zobowiązuje się do ubezpieczenia nieruchomości o której mowa w § 1 od ognia i innych zdarzeń losowych oraz od odpowiedzialności cywilnej obejmującego okres od zwarcia niniejszej umowy do dnia jej zakończenia.
8. **Dzierżawca na podstawie art. 3 ust. 1 pkt. 4 lit. a) ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity: Dz.U. z 2014 r., poz. 849 z późn. zm.) jest zobowiązany do uiszczania podatku od nieruchomości w zakresie objętym dzierżawą, oraz do samodzielnego złożenia deklaracji podatkowej.**

§ 3.

1. Czynsz dzierżawny i opłaty Dzierżawca zobowiązany jest uiszczać miesięcznie z góry, w terminie do dnia 10-go każdego miesiąca kalendarzowego. Za datę zapłaty uznawany będzie dzień uznania rachunku Wydierżawiającego.
2. Za termin zapłaty uznaje się dzień wpływu środków na rachunek bankowy Wydierżawiającego.
3. Wydierżawiający zobowiązuje się do dostarczenia faktur, comiesięcznie, obejmujących zobowiązania Dzierżawcy określone w § 2 do 7-go dnia każdego miesiąca. W przypadku nie przedłożenia faktury przez Wydierżawiającego w tym terminie, termin zapłaty upływa trzy dni po terminie przekazania faktury.
4. Dzierżawca – czynsz najmu będzie wносił przelewem na rachunek bankowy Wynajmującego w Getin Noble Bank S.A. II/o Katowice nr 57 1560 1111 0000 9070 0019 3331 na podstawie otrzymanych not księgowych / faktur VAT / bez dodatkowego wezwania.

§ 4.

Zwłoka w uiszczeniu należności, o których mowa w § 2 będzie podstawą do naliczania ustawowych odsetek od wymagalnych należności.

§ 5.

Nie jest dozwolone oddanie w poddzierżawę lub do bezpłatnego używania osobie trzeciej całości lub części lokalu będącego przedmiotem dzierżawy bez wiedzy Wydierżawiającego.

§ 6.

1. Dzierżawca zobowiązuje się do:
 - a) użytkowania przedmiotu dzierżawy zgodnie z jego przeznaczeniem,
 - b) utrzymywania przedmiotu dzierżawy w stanie niepogorszonym, a więc także do dokonywania bieżących jego napraw i konserwacji na własny koszt,
 - c) korzystania z przedmiotu dzierżawy zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegania obowiązujących przepisów BHP, P.poż., przepisów sanitarnych i porządku oraz nie utrudniać korzystania z lokali sąsiednich,
 - d) utrzymania czystości, porządku i estetyki w lokalu jak i jego otoczeniu, dokonywania na własny koszt niezbędnych przeglądów technicznych zgodnie z obowiązującym prawem budowlanym. Protokoły z przeglądu Dzierżawca zobowiązuje się przekazywać Śląskiemu Zarządowi Nieruchomości w terminie właściwym do wykonania tych przeglądów.
 - e) ubezpieczenia przedmiotu dzierżawy od ognia i innych zdarzeń losowych.
 - f) zabezpieczenia mienia zlokalizowanego na terenie przedmiotu dzierżawy przed kradzieżą i niepożądanym dostępem osób trzecich, we własnym zakresie i na własny koszt.
2. Wydierżawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, stanowi własność Województwa Śląskiego.

§ 7.

1. Wszelkie remonty, modernizacje i adaptacje przekraczające zwykłe utrzymanie przedmiotu dzierżawy w stanie niepogorszonym wymagają odrębnego uzgodnienia i pisemnej zgody Wydierżawiającego.
2. Wszelkie ewentualne prace remontowe, modernizacyjne i adaptacyjne powodujące ulepszenie przedmiotu dzierżawy, Dzierżawca będzie mógł wykonać tylko za uprzednią pisemną zgodą Wydierżawiającego.
3. W celu uzyskania zgody Wydierżawiającego na prowadzenie prac remontowych, adaptacyjnych, modernizacyjnych Dzierżawca jest zobowiązany do przedłożenia:
 - a) przedmiaru robót,
 - b) projektu budowlanego – o ile wymagają tego przepisy.
4. Dzierżawca na swój koszt dostosuje budynek na cele garażowe i gospodarcze wykonując konieczne roboty budowlane (w tym celu dzierżawca ma prawo dysponowania nieruchomością na cele budowlane) bez prawa do zwrotu poniesionych nakładów.

§ 8.

1. Dzierżawca wniesie Wydierżawiającemu, najpóźniej w dniu zawarcia umowy kaucję w wysokości równej czynszowi za trzy pełne okresy płatności (netto). Kaucja może być wniesiona w poręczeniach bankowych, gwarancjach bankowych, gwarancjach ubezpieczeniowych, weksłach z poręczeniem wekslowym banku lub w pieniądzu na rachunek bankowy Wynajmującego w **Getin Noble Bank S.A. II/o Katowice nr 79 1560 1111 0000 9070 0019 3517**. Rodzaj kaucji w trakcie trwania umowy może być zmieniony za pisemną zgodą Wydierżawiającego jednakże jej wartość nie może ulec zmniejszeniu przez cały okres trwania umowy.
2. Kaucja zostanie zwrócona Dzierżawcy w terminie do 30 dni od dnia rozwiązania umowy, pod warunkiem uregulowania wszystkich płatności na rzecz Wydierżawiającego.
3. Wydierżawiający ma prawo potrącenia kwot mu należnych, wraz z należnymi odsetkami za zwłokę z przedmiotu kaucji, bądź domagania się zapłaty tych kwot od gwarantów. W razie zmniejszenia wartości kaucji Dzierżawca ma obowiązek wniesienia kaucji uzupełniającej do kwoty określonej w ust. 1 niniejszego paragrafu w terminie do 7 dni od daty otrzymania pisemnego wezwania wystosowanego przez Wydierżawiającego.
4. Dzierżawca nie może w żadnym przypadku jednostronnie zaliczyć kwot wniesionych tytułem kaucji na poczet jakiegokolwiek sumy należnej Wydierżawiającemu.

§ 9.

1. Umowa zostaje zawarta na czas oznaczony -10 lat, począwszy od dniar. i do dniar.
2. Każdej ze stron służy prawo jej rozwiązania za 3-miesięcznym okresem wypowiedzenia, na koniec miesiąca kalendarzowego.

§ 10.

1. Wyzierzawiający może rozwiązać umowę bez zachowania okresów jej wypowiedzenia w przypadku, gdy Dzierżawca:
 - a) pozostaje w zwłoce zapłatą czynszu, co najmniej za dwa pełne okresy płatności,
 - b) używa przedmiotu dzierżawy w sposób sprzeczny z umową lub przeznaczeniem,
 - c) oddał w poddzierżawę lub do bezpłatnego używania przedmiot dzierżawy bez zgody Wynajmującego,
 - d) rażąco lub uporczywie wykracza przeciwko porządkowi albo przez swoje zachowanie czyni uciążliwym korzystanie z innych lokali,
 - e) wykonuje bez decyzji właściwych organów lub zgody Wynajmującego prace remontowe, adaptacyjne, modernizacyjne, o których mowa w § 7.

§ 11.

1. Wszelka korespondencja do Dzierżawcy będzie doręczona na adres nieruchomości będącej przedmiotem dzierżawy, chyba, że Dzierżawca wskaże wyraźnie na piśmie inny adres do doręczeń.
2. Strony dopuszczają także porozumiewanie się za pomocą poczty elektronicznej:
Dzierżawca: _____
Wyzierzawiający: _____

§ 12.

1. Po zakończeniu umowy najmu, Dzierżawca zobowiązany jest zwrócić przedmiot dzierżawy w stanie nie pogorszonym ze zmianami w trybie § 7 umowy i z uwzględnieniem zasad prawidłowej eksploatacji.
2. Wyzierzawiający nie jest obowiązany do zwrotu w trakcie trwania najmu jak i po jego zakończeniu, jakichkolwiek nakładów poniesionych przez Dzierżawcę na przedmiot umowy.
3. Po zakończeniu dzierżawy strony sporządzą protokół zdawczo-odbiorczy. Wyzierzawiający zawiadomi Dzierżawcę o terminie spisania protokołu zdawczo-odbiorczego, co najmniej z pięciodniowym wyprzedzeniem. Jeżeli Dzierżawca nie stawi się w wyznaczonym terminie, Wyzierzawiający sporządzi jednostronny protokół zdawczo-odbiorczy ze wszystkimi skutkami prawnymi.

§ 13.

Wszelkie zmiany treści niniejszej umowy dla swej ważności wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 14.

Wszelkie spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy rozpatrywać będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Wyzierzawiającego.

§ 15.

W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 16.

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Dzierżawca wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych na zasadach określonych w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 922, z późn. zm.). Celem przetwarzania danych jest realizacja niniejszej umowy. Dzierżawcy przysługuje prawo wglądu do treści swoich danych oraz ich poprawiania."

DZIERŻAWCA:

WYDZIERŻAWIAJĄCY: